

**Anlage 12** zum Gutachten Nr. **55800204** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ ALNAIR 15  
 Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 1 von 7

**Auftraggeber** ETA BETA s.p.a.  
 Via Brescia 53/a  
 I-25014 Castenedolo (BS)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell -  
 Typ ALNAIR 15  
 Radgröße 7 J x 15 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
4C	Alnair 15 4C / Ø67.1-Ø64.1	4/114,3/64,1	40	640	1950

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45828  
 Herstellerzeichen Eta Beta  
 Radtyp und Ausführung Alnair 15 4C  
 Radgröße 7 J x 15 H2  
 Einpresstiefe ET 40  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal Made in Italy  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	60° Kegel	110	-

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 55800204) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Honda  
 Rover

Spurverbreiterung innerhalb 2%

**Anlage 12** zum Gutachten Nr. **55800204** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ ALNAIR 15  
ETA BETA s.p.a.

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Hon. Accord Coupé CG4 e6*95/54*0048*..	108	195/65R15		A02 A04 A05
	108	205/60R15	A01 K50	A08 A09 A12
	108	225/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	A14 A21 S01
Hon. Civic Aerodeck MC2 e11*96/79*0090*..	124	185/55R15	K42 K56 M+S M14 R09	A01 A02 A04
	124	195/55R15	K42 K49 K56	A05 A08 A09
	124	205/50R15	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	124	215/45R15	K42 K49 K50 K56	S01
Honda Accord CB3 F280	66-98	185/65R15	M10	A02 A04 A05
	66-98	195/60R15		A08 A09 A12
	66-98	205/55R15	A01 K49	A14 A21 S01
	66-98	205/60R15	A01 K49	
Honda Accord CB7 F312	108-110	185/65R15	M+S M10	A02 A04 A05
	108-110	195/60R15		A08 A09 A12
	108-110	205/55R15	A01 K49	A14 A21 S01
Honda Accord CB8 F714	108-110	185/65R15	M+S M10	A02 A04 A05
	108-110	195/60R15		A08 A09 A12
	108-110	205/55R15	A01 K49	A14 A21 S01
Honda Accord CC1 F985	98	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	98	185/65R15	M+S M10 R09	A08 A09 A12
	98	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	98	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	98	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CC7 G247	85-116	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	85-116	185/65R15	M+S M10 R09	A08 A09 A12
	85-116	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	85-116	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	85-116	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CC9 G255	98	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	98	185/65R15	M+S M10 R09	A08 A09 A12
	98	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	98	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	98	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CD7 e11*93/81*0005*..	110	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	110	195/60R15		A08 A09 A12
	110	205/55R15	A01 K42 K46 K49 K56	A14 A21 L05
	110	215/50R15	A01 K42 K46 K49 K50 K56	S01
Honda Accord CD9 e11*93/81*0034*	100	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	100	195/60R15		A08 A09 A12
	100	205/55R15	A01 K42 K46 K49 K56	A14 A21 L05
	100	215/50R15	A01 K42 K46 K49 K50 K56	S01
Honda Accord CE1 G689, e11*93/81*0035*..	110	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	110	195/60R15		A08 A09 A12
	110	205/55R15	A01 K42 K46 K49 K56	A14 A21 L05
	110	215/50R15	A01 K42 K46 K49 K50 K56	S01

**Anlage 12** zum Gutachten Nr. **55800204** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ ALNAIR 15  
ETA BETA s.p.a.

Seite 3 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord CE2 G690, e11*93/81*0036*..	100	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	100	195/60R15		A08 A09 A12
	100	205/55R15	A01 K42 K46 K49 K56	A14 A21 L05
	100	215/50R15	A01 K42 K46 K49 K50 K56	S01
Honda Accord CE7 e11*93/81*0020*.., e11*96/27*0020*..	85	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	85	185/65R15	M10 R09	A08 A09 A12
	85	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	85	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	85	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CE8 e11*93/81*0024*.., e11*96/27*0024*..	96	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	96	185/65R15	M+S M10 R09	A08 A09 A12
	96	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	96	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	96	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CE9 e11*93/81*0025*.., e11*96/27*0025*..	110	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	110	185/65R15	M+S M10 R09	A08 A09 A12
	110	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	110	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	110	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CF1 e11*93/81*0026*.., e11*96/27*0026*..	77	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	77	185/65R15	M+S M10 R09	A08 A09 A12
	77	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 S01
	77	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	
	77	205/60R15	A01 K42 K49 K50 K56	
Honda Accord CG7, 8, 9 e11*98/14* 0103*.. bis 105*..	79-108	185/65R15	M+S M10 Z24	A02 A04 A05
	79-108	195/60R15		A08 A09 A12
	79-108	205/55R15	A01 K42 K50 K56	A14 A21 B03 S01
Honda Accord CH2 e11*98/14*0116*..	74-77	195/60R15		A02 A04 A05
	74-77	205/55R15	A01 K42 K50 K56	A08 A09 A12 A14 A21 S01
Honda Accord CH5, 6, 7, 8 e11*98/14* 0117*.. bis 0120*..	74-108	185/65R15	M+S M10 Z24	A02 A04 A05
	74-108	195/60R15		A08 A09 A12
	74-108	205/55R15	A01 K42 K50 K56	A14 A21 B03 S01
Honda Civic MB6 e11*96/27*0070*..	124	185/55R15	K42 K56 M+S M14 R09	A01 A02 A04
	124	195/55R15	K42 K49 K56	A05 A08 A09
	124	205/50R15	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	124	215/45R15	K42 K49 K50 K56	S01
Honda Legend HS E528	110-127	195/65R15		A02 A04 A05
	110-127	195/65R15	M+S	A08 A09 A12
	110-127	205/55R15	A01 K42	A14 A21 S01
	110-127	205/60R15	A01 K42	
	110-127	215/55R15	A01 K42 K46 K49 K50	
	110-127	225/50R15	A01 K42 K46 K49 K50	

**Anlage 12** zum Gutachten Nr. **55800204** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ ALNAIR 15  
ETA BETA s.p.a.

Seite 4 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Legend KA3 E763	124	195/65R15	M+S	A02 A04 A05
	124	205/60R15	A01 K42 R35	A08 A09 A12
	124	215/55R15	A01 K42 K46 K49 K50	A14 A21 S01
	124	225/50R15	A01 K42 K46 K49 K50	
Honda Legend KA4 F107	124	195/65R15	M+S	A02 A04 A05
	124	205/60R15	A01 K42 R35	A08 A09 A12
	124	215/55R15	A01 K42 K46 K49 K50	A14 A21 S01
	124	225/50R15	A01 K42 K46 K49 K50	
Honda Prelude BB1 G256	136	195/60R15	K46 K56 R09	A01 A02 A04
	136	205/55R15	K46 K49 K56	A05 A08 A09
	136	225/50R15	K42 K46 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V15 S01
Honda Prelude BB2 F983	118	195/60R15	K46 K56 L04 R09	A01 A02 A04
	118	195/60R15	L05 R09 R35	A05 A08 A09
	118	205/55R15	K46 K49 K56 L04	A12 A14 A21
	118	205/55R15	K46 K49 K56 L05	V15 S01
	118	225/50R15	K42 K46 K49 K50 K56	
Honda Prelude BB3 F984	98	195/60R15	R09 R35	A02 A04 A05
	98	205/55R15	A01 K46 K49 K56	A08 A09 A12
	98	225/50R15	A01 K42 K46 K49 K50 K56	A14 A21 L05 V15 S01
Honda Prelude BB9 e6*95/54*0036*..	98	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	98	195/60R15	A01 K49 K56	A08 A09 A12
	98	205/55R15	A01 K42 K49 K50 K56	A14 A21 B03
	98	225/50R15	A01 K42 K49 K50 K56	V15 S01
Rover 6.. RH G529, e11*93/81*0048*..	77-116	185/65R15	M+S M10	A02 A04 A05
	77-116	185/65R15	M10	A08 A09 A12
	77-116	195/60R15	A01 K42 K50	A14 A21 B03
	77-116	205/55R15	A01 K42 K49 K50	S01
Rover 8.. RS G049, e11*93/81*0049*.. e11*96/79*0049*..	132	195/65R15	M+S	A02 A04 A05
	87-129	195/65R15	R35	A08 A09 A12
	87-129	205/60R15	A01 K42 R35	A14 A21 B03 S01
Rover 8.. XS E860	87-130	195/65R15	R35	A02 A04 A05
	87-130	205/60R15	A01 K42 R35	A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Anlage 12** zum Gutachten Nr. **55800204** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ ALNAIR 15  
ETA BETA s.p.a.

Seite 6 von 7

**L04** Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) nur zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

**L05** Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination(en) ist (sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**M10** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Dunlop	alle	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim.
Semperit	nur H, V	M 828 (H)
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H)
Yokohama	A509	S760, S480
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Continental	nur H, V	TS 770 (H)
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Falken	nur H, V, Z	---
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Toyo	nur H, V, Z	---
Goodyear	nur T, H, V, Z	Eagle GW, Ultra Grip

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

**M14** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Bridgestone	ab H	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Continental	ab H	ab H
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**Anlage 12** zum Gutachten Nr. **55800204** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ ALNAIR 15  
ETA BETA s.p.a.

Seite 7 von 7

**R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**V15** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	195/55R15	215/50R15
Nr. 6	205/45R15	215/40R15
Nr. 7	205/55R15	225/50R15
Nr. 8	205/60R15	225/55R15
Nr. 9	205/65R15	225/60R15
Nr. 10	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**Z24** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen für die der Fahrzeughersteller die Eignung der angegebenen Reifen bestätigt.

### Hinweise zum Sonderrad

Die Befestigung der dünnwandigen Zentrierringe aus Aluminium (Wandstärke kleiner 1mm) erfolgt durch Einkleben. Die Haltbarkeit wurde vom TÜV Palatina positiv überprüft.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 20. Februar 2004



00059557.DOC